

LECOASPIRA
Vaporetto®

MANUALE DI ISTRUZIONI

INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES
BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUAL DE INSTRUÇÕES

REGISTRA IL TUO PRODOTTO
REGISTER YOUR PRODUCT
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTE O SEU PRODUTO
www.polti.com

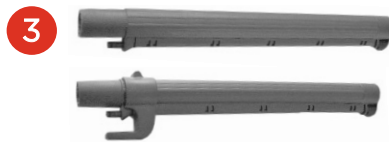


VIDEO DEMO
www.youtube.com



**1**

TUBO FLESSIBILE VAPORE + ASPIRAZIONE
 FLEXIBLE STEAM HOSE + VACUUM
 TUBE FLEXIBLE VAPEUR + ASPIRATION
 TUBO FLEXIBLE VAPOR + ASPIRACIÓN
 DAMPF- UND SAUGSCHLAUCH
 TUBO FLEXÍVEL VAPOR + ASPIRAÇÃO

**3**

TUBO PROLUNGA + TUBO PROLUNGA c/PARKING
 EXTENSION TUBE + EXTENSION TUBE w/PARKING
 TUBE RALLONGE + TUBE RALLONGE a/PARKING
 TUBO ALARGADOR + TUBO ALARGADOR c/PARKING
 VERLÄNGERUNGSRÖHR + VERLÄNGERUNGSRÖHR
 MIT HALTERUNG
 TUBO EXTENSÃO + TUBO EXTENSÃO C/ ARRUMAÇÃO

**8**

CARAFFA
 JUG
 CARAFE
 JARRA
 NACHFÜLLBEHÄLTER
 JARRA

**9**

CUFFIA
 CAP
 BONNETTE
 FUNDA
 HAUBE
 PROTEÇÃO

**11**

LANCIA ASPIRAZIONE
 SUCTION LANCE
 SUCEUR
 LANZA DE ASPIRACIÓN
 SAUGLANZE
 LANÇA ASPIRAÇÃO

**4****5****6**

CONCENTRATORE VAPORE + SET SPAZZOLINI COLORATI + LANCIA VAPORE
 STEAM CONCENTRATOR + SET OF COLOURED BRUSHES + STEAM NOZZLE
 CONCENTRATEUR VAPEUR + KIT BROSSES COLORÉES + LANCIA VAPEUR
 CONCENTRADOR DE VAPOR + SET DE CEPILLOS DE COLORES + BOQUILLA VAPOR
 DAMPFKONZENTRIERER + SATZ KLEINE FARBIGE BÜRSTEN + DAMPFDÜSE
 CONCENTRADOR VAPOR + KIT ESCOVINHAS COLORIDAS + LANÇA VAPOR

**2**

SPAZZOLA MULTIUSO
 UNIVERSAL BRUSH
 BROSSE MULTIFONCTIONS
 BOQUILLA MULTIUSOS
 MEHRZWECKBÜRSTE
 ESCOVA MULTIUSO

**2a****2b****2c**

TELAIO SETOLATO + TELAIO GOMMATO + TELAIO TAPPETI/MOQUETTE
 BRISTLE FRAME + RUBBER FRAME + RUG/CARPET FRAME
 BROSSE À SOIES + CADRE EN CAOUTCHOUC + CADRE TAPIS/MOQUETTE
 CHASIS CON CERDAS + CHASIS ENGOMADO + CHASIS PARA
 ALFOMBRAS/MOQUETAS
 BÜRSTENAUFSATZ + GUMMIRAHMEN + RAHMEN FÜR TEPPICHE/TEPPICHBÖDEN
 ESCOVA COM CERDA + ESCOVA DE BORRACHA + ESCOVA TAPETES/ALCATIFAS

**12**

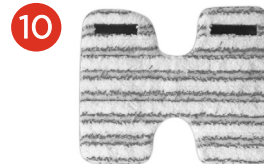
FIALA BIOECOLOGICO
 BIOECOLOGICO PHIAL
 FLACON BIOECOLOGICO
 AMPOLLA DE BIOECOLOGICO
 BIOECOLOGICO-AMPULLE
 FRASCO BIOECOLÓGICO

**14**

GUARNIZIONI DI RICAMBIO
 SPARE SEALS
 JOINTS DE RECHANGE
 JUNTAS DE RECAMBIO
 ERSATZDICHTUNGEN
 GUARNIÇÕES DE SUBSTITUIÇÃO

**7**

BOCCHETTA VAPORE + ASPIRAZIONE
 STEAM+SUCTION NOZZLE
 PETIT EMBOUT VAPEUR+ASPIRATION
 BOQUILLA VAPOR+ASPIRACIÓN
 DAMPF-/SAUGDÜSE
 BOCA PEQUENA VAPOR+ASPIRAÇÃO

**10**

N. 2 PANNI UNIVERSALI
 2 UNIVERSAL CLOTHS
 2 LINGETTES UNIVERSELLES
 N. 2 PAÑOS UNIVERSALES
 2 UNIVERSALTÜCHER
 N. 2 PANOS UNIVERSAIS


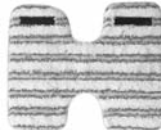

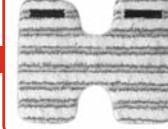









**7a**

TERGIVETRO 200 mm
 200 mm SQUEEGEE INSERT
 ACCESSOIRE RACLETTES VITRES 200mm
 LIMPIA CRISTALES DE 200 mm
 FENSTERREINIGER 200 mm
 LIMPA-VIDROS DE 200 MM

**13**

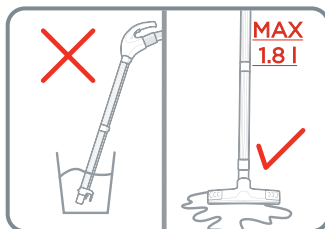
SPAZZOLINO PULIZIA SECCHIO
 COLLECTOR CLEANING BRUSH
 BROSSE NETTOYAGE BAC
 CEPILLO DE LIMPIEZA EN SECO
 REINIGUNGSBÜRSTE FÜR BEHÄLTER
 ESCOVA LIMPEZA BALDE

OPTIONAL

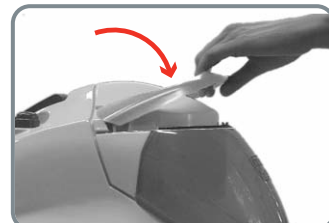
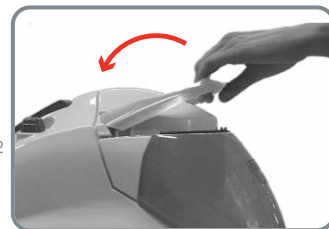
PFEU0021		FERRO DA STIRO ACCESSORIO IRON ACCESSORY FER À REPASSER ACCESSOIRE PLANCHA ACCESSORIO BÜGELEISEN ZUBEHÖR FERRO DE ENGOMAR PROFESSIONAL	PAEU0316		N. 2 PANNI UNIVERSALI 2 UNIVERSAL CLOTHS 2 LINGETTES UNIVERSELLES 2 PAÑOS UNIVERSALES 2 UNIVERSALTÜCHER 2 PANOS UNIVERSAIS
PAEU0226		FILTRO HEPA HEPA FILTER FILTRE HEPA FILTRO HEPA HEPA-FILTER FILTRO HEPA	PAEU0317		N. 2 PANNI DELICATI 2 DELICATE CLOTHS 2 LINGETTES DÉLICATES 2 PAÑOS DELICADOS 2 WEICHE TÜCHER PANOS DELICADOS
PAEU0250		N. 3 SPAZZOLINI c/SETOLE NYLON 3 BRUSHES w/ NYLON BRISTLES 3 PETITES BROSSES a/SOIES EN NYLON 3 CEPILLOS c/CERDAS DE NYLON 3 KLEINE BÜRSTEN MIT NYLONBORSTEN 3 ESCOVAS COM CERDAS NYLON	PAEU0318		N. 2 CUFFIE 2 CAPS 2 BONNETTES 2 FUNDAS 2 HAUBEN 2 PROTEÇÕES
PAEU0292		MINI TURBO SPAZZOLA MINI TURBO BRUSH MINI TURBO BROSSSE MINI CEPILLO TURBO MINITURBOBÜRSTE MINITURBO ESCOVA	PAEU0072 PAEU0086 PAEU0088 PAEU0320		
PAEU0296		N. 3 SPAZZOLINI COLORATI c/SETOLE NYLON 3 COLOURED BRUSHES w/ NYLON BRISTLES 3 PETITES BROSSES COLORÉES a/SOIES EN NYLON 3 CEPILLOS DE COLORES c/CERDAS DE NYLON 3 BUNTE KLEINE BÜRSTEN MIT NYLONBORSTEN 3 ESCOVAS COLORIDAS COM CERDAS NYLON	PAEU0094		
PAEU0297		N. 3 SPAZZOLINI c/SETOLE OTTONE 3 BRUSHES w/ BRASS BRISTLES 3 PETITES BROSSES a/SOIES EN LAITON CEPILLOS DE COLORES c/CERDAS DE LATÓN 3 KLEINE BÜRSTEN MIT MESSINGBORSTEN 3 ESCOVAS COLORIDAS COM CERDAS BRONZE	PAEU0108		CADDY CADDY CADDY CADDY CADDY CADDY
PAEU0319		N. 1 PANNO UNIVERSALE + 1 DELICATO + 1 CUFFIA 1 UNIVERSAL CLOTH + 1 DELICATE + 1 CAP 1 LINGETTE UNIVERSELLES + 1 LINGETTE DÉLICATE + 1 BONNETTE 1 PAÑOS UNIVERSALES + 1 DELICADO + 1 FUNDA 1 UNIVERSALTÜCHER + 1 WEICHES TUCH + 1 HAUBEN 1 PANOS UNIVERSAIS + 1 DELICADO + 1 PROTEÇÃO			

Gli accessori optional sono disponibili all'acquisto nei migliori negozi di elettrodomestici o sul sito www.polti.com.
 The optional accessories are on sale at all the best domestic appliance retailers or online at www.polti.com.
 Les accessoires en option sont disponibles dans les meilleurs magasins d'appareils électroménagers ou sur le site www.polti.com.
 Los accesorios opcionales están en venta en las mejores tiendas de electrodomésticos o en la página web www.polti.com.
 Die optionalen Zubehörteile sind in gut geführten Haushaltsgeschäften oder auf www.polti.com erhältlich.
 Os acessórios opcionais estão disponíveis para compra nas melhores lojas de eletrodomésticos ou no site www.polti.com.

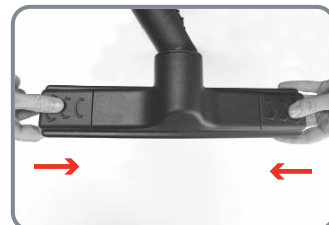
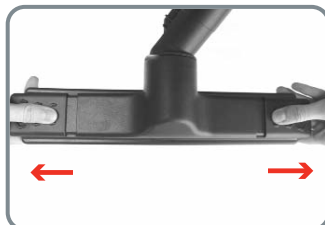
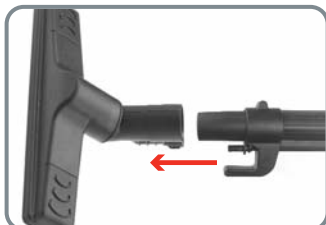
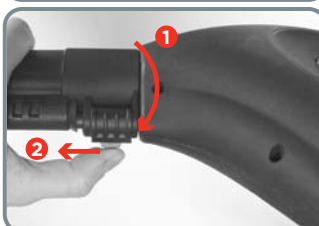
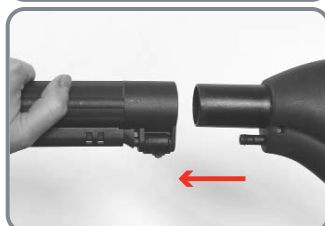
USO CORRETTO pag. 11
 CORRECT USE page 25
 UTILISATION CORRECTE p. 39
 USO CORRECTO pág.53
 SACHGEMÄSSE VERWENDUNG S. 68
 CORRETA UTILIZAÇÃO pág. 81

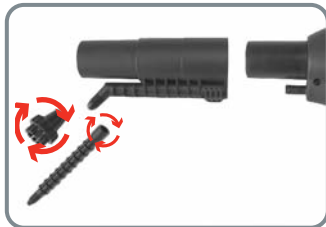
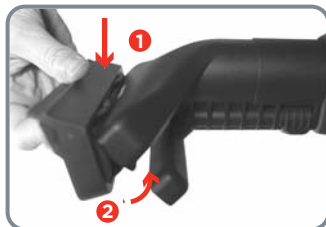
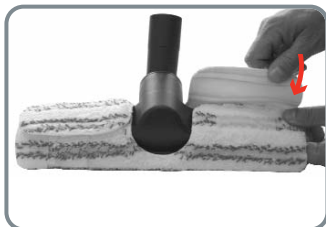


PREPARAZIONE ALL'USO pag. 12
 PREPARING FOR USE page 25
 PRÉPARATION p. 40
 PREPARACIÓN PARA EL USO pág. 54
 VORBEREITUNG DES GERÄTS S. 68
 PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO pág. 82

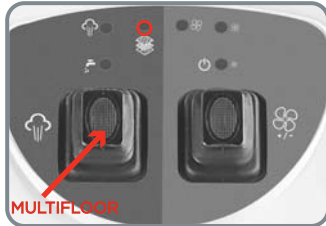
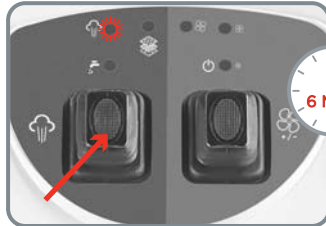
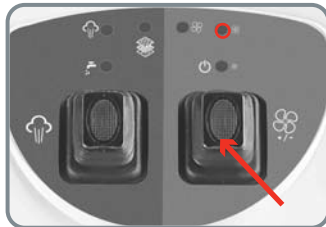


CONNESSIONE ACCESSORI pag. 12
 CONNECTION OF ACCESSORIES page 26
 RACCORDMENT ACCESSOIRES p. 40
 CONEXIÓN DE LOS ACCESORIOS p. 40
 ANSCHLUSS DER ZUBEHÖRTEILE S. 68
 CONEXÃO ACESSÓRIOS pág. 82





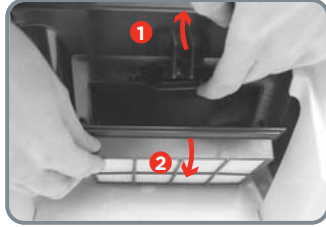
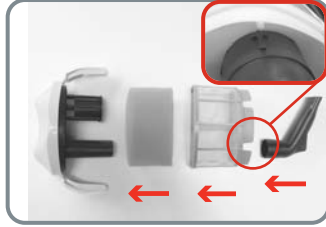
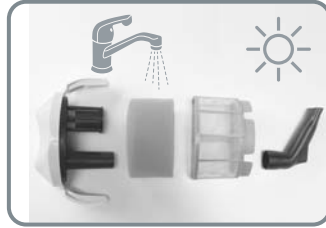
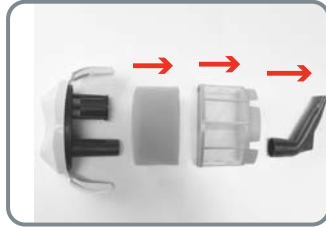
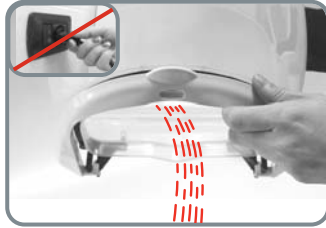
UTILIZZO pag. 12
 USE page 26
 UTILISATION p. 40
 USO pág. 54
 GEBRAUCH S. 68
 UTILIZAÇÃO pág. 83



MANCANZA ACQUA pag. 16
 OUT OF WATER page 29
 ABSENCE D'EAU p. 44
 FALTA DE AGUA pág. 58
 FEHLEN VON WASSER S. 72
 FALTA DE ÁGUA pág. 86



MANUTENZIONE pag. 16
 STORAGE page 30
 ENTRETIEN p. 44
 MANTENIMIENTO pág. 58
 WARTUNG S. 72
 MANUTEÇÃO pág. 86



RIMESSAGGIO pag. 17
 MAINTENANCE page 30
 RANGEMENT p. 46
 ALMACENAJE pág. 59
 AUFBEWAHRUNG S. 73
 ARMAZENAMENTO pág. 87



ITALIANO p. 7

ENGLISH p. 21

FRANÇAIS p. 35

ESPAÑOL p. 49

DEUTSCH S. 63

PORTUGUÊS p. 77

WELCOME TO THE WORLD OF VAPORETTO LECOASPIRA

THE COMPLETE APPLIANCE FOR CLEANING THE HOUSE, IT CLEANS WITH THE STEAM
AND VACUUMS WITH WATER.

THIS DOUBLE FORCE OF NATURE HOLDS BACK 99.97% OF IMPURITIES



ACCESSORIES FOR ALL NEEDS

On our web site www.polti.com and in good appliance shops you will find a wide range of accessories to increase the performance and the practical applications of your appliances to make home cleaning even easier.

To check the compatibility of an accessory with your appliance, search the code PAEUXXXX/PFEUXXXX listed next to each accessory on page 3.

If the accessory code you wish to buy is not listed in this manual, please contact our Customer Service team for more information.



REGISTER YOUR PRODUCT

Visit our website www.polti.com or call our Customer Services department to register your product.

You can benefit from a special welcome offer, in participating countries, and keep up to date on all the latest Polti news, as well as buy accessories and consumables.

To register your product, in addition to your personal information, you must enter the serial number (SN) which you will find on the silver label, located on the box and underneath the appliance.

To save time and have your serial number to hand, write it in the space provided on the back cover of this manual.



OFFICIAL YOUTUBE CHANNEL

Want to know more? Visit our official channel: www.youtube.com/poltispa. Search the illustrative video for Vaporetto Lecoaspira in order to see a quick and easy overview of all the features of this amazing appliance.

In addition, the video guide will lead you through use of the Vaporetto Lecoaspira from preparation for use to simple maintenance operations.

Sign up to the official channel to keep yourself updated about our video contents!

ATTENTION: The safety warnings are only indicated on this manual.

SAFETY WARNINGS

IMPORTANT PRECAUTIONS FOR USE



WARNING! BEFORE USING THE APPLIANCE, CAREFULLY READ ALL THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS IN THIS MANUAL, AND ON THE APPLIANCE ITSELF.

Polti S.p.A. declines all liability for any accident deriving from any improper use of this appliance.

Correct use of the product is only as detailed in this instruction manual.

Any use which does not comply with these instructions will invalidate the warranty.

SAFETY SYMBOLS:



WARNING: High temperature.
Risk of scalding!

If shown on the product, do not touch as parts may be very hot.



WARNING: Steam.
Risk of scalding!

- Never disassemble or carry out maintenance on the appliance apart from that indicated in this manual. In the event of a fault or malfunction, do not try and repair the appliance yourself. In the event of a heavy knock, fall, damage or fall into water, the appliance may no longer be

safe to use. Incorrect use or a lack of respect for the instructions herein may lead to serious accidents. Always contact Authorised Service Centres.

- To carry out any maintenance or cleaning requiring access to the boiler, ensure that the appliance is switched and disconnected from the mains for at least two hours.
- This appliance can be used by children over 8 years old, by people with reduced physical, sensory or mental abilities or by inexperienced persons only where they are instructed in advance on its safe use and only if informed of the dangers related to the product. Children must not play with the appliance. The cleaning and maintenance of the appliance may not be done by children without the supervision of an adult. Keep the appliance and the power cable out of the reach of children under 8 years of age when the appliance is on or during the cooling phase.
- Keep all the parts of the packaging out of the reach of children; they are not toys. Keep the plastic bag out of the reach of children: danger of suffocation.
- This appliance is destined exclusively for indoor domestic use.

In order to reduce the risk of accidents, including: fires, electrocution, personal injury and scalding, both during use and during preparation, maintenance and storage, always take the fundamental precautions listed in this manual.

RISKS CONNECTED TO THE POWER SUPPLY - ELECTROCUTION

- The earthing system and highly sensitive residual-current circuit breaker, complete with magnetothermic cut-out for your domestic system, guarantee safe use of electrical appliances. Therefore, for your own safety, check that the electrical system to which the appliance is connected complies with current laws.
- Do not connect the appliance to the mains if the voltage does not correspond with that of the domestic electrical circuit in use.
- Do not overload the sockets with adaptors and/or transformers. Only connect the product to a single socket with current that is compatible with the supplied plug.
- Do not use electrical extension leads that are unsuitable for the power rating or which are not compliant with law. They may overheat and possibly lead to short circuiting, fire, power outage or damage to the equipment. Only use extension leads which are certified, suitable for the power rating, supporting 16A or power above 2500W, and earthed.
- Always turn the appliance off at the ON/OFF switch before unplugging it.
- To remove the plug from the socket, do not pull the power cable, but hold the plug itself to avoid damage to the plug and the cable.
- Always unplug the appliance if it is not in use and before any preparation, maintenance or cleaning operation.
- The appliance must not be left unattended if plugged in to the mains.
- Fully unwind the cable from the cable winder before connecting the appliance to the mains and before use. Always use the product with the cable completely unwound.
- Do not pull or jerk the cable or expose it to tensions (twisting, crushing or stretching). Keep the cable away from hot and/or sharp surfaces and elements. Avoid crushing the cables in doors and windows. Do not pull the cable tight around corners. Avoid treading on the cable. Do not pass over the cable with the appliance. Do not wind the power cable around the appliance, especially if the appliance is hot.
- Do not substitute the plug on the power cable.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid all possible hazards. Do not use the product if the power cable is damaged.
- Do not touch or use the appliance barefoot and/or with wet body or feet.
- Do not use the appliance near containers full of water, e.g. sinks, baths and swimming pools.
- Do not immerse the appliance, including the power cable and plug, in water or other liquids.

- Steam must not be directed towards equipment containing electric or electronic components.

RISKS DURING USE OF THE PRODUCT – INJURIES/SCALDING

- The product should not be used in areas where there is a danger of explosions or in the presence of toxic substances.
- Do not pour toxic substances, acids, solvents, detergents, corrosive substances and/or explosives or perfumes into the boiler.
- Only pour water or the water mix indicated in the Chapter “WHICH WATER TO USE” into the boiler.
- Do not vacuum or direct the steam jet onto toxic substances, acids, solvents, detergents or corrosive substances. The handling and removal of dangerous substances must be carried out according to the indications of the manufacturers of these substances.
- Do not vacuum or direct the steam jet onto explosive powders or liquids, hydrocarbons, open flames and or extremely hot objects.
- Keep all body parts away from the vacuum intake and from any moving parts.
- Do not use the vacuum function on people and/or animals.
- Use the specific handle for transport. Do not pull the power cable. Do not use the power cable as a handle. Do not lift the appliance using the power cable or the steam hoses/vacuum tubes. Do not lift the product by the dirt collector handle.
- Do not position the product near sources of heat such as fireplaces, stoves and ovens.
- Do not obstruct the openings and grills on the product.
- Do not direct the steam jet on any part of the body of people or animals.
- Do not direct the steam jet on clothes while they are being worn.
- Cloths and rags and fabrics which have been subjected to a deep steam reach very high temperatures, above 100°C. Wait a few minutes and check that they have cooled before handling them. Therefore, avoid contact with the skin if they have just been steamed.
- During use, keep the product in a horizontal position on stable surfaces.
- The steam lock on the handle guarantees greater safety, as it prevents the accidental activation of steam delivery by children or people who are unaware of the function of the appliance. When steam is not being used, apply the steam lock.
To continue steam delivery, return the switch to its original position.

CORRECT USE OF THE PRODUCT

This appliance is intended for internal home use as a steam cleaner and as a vacuum with water filter for liquids, and dry and/or damp material (dirt) from surfaces in accordance with the instructions provided in this manual.

Please read these instructions carefully and keep them. If this manual is lost, it can be consulted and/or downloaded from the website www.polti.com.

Only vacuum domestic dirt and/or water.

Do not use on debris or chalk, cement or residues from building sites or brick laying.

Do not use on earth and sand/soil, etc.

Do not use on ash, soot and combustion residues (fireplaces, barbecues, etc.).

Do not use on printer, photocopier or fax toner and ink powder.

Do not vacuum pointed, sharp or stiff objects.

The appliance only functions correctly if the dirt collector is inserted and complete with all its parts.

Do not lift the product by the dirt collector handle.

Never leave the appliance exposed to weathering.

Correct use of the product is only as detailed in this instruction manual. Any other use may damage the appliance and invalidate the warranty.

INFORMATION FOR USERS

Pursuant to European Directive 2012/19/EU, regarding electric and electronic appliances, this appliance must not be disposed of with domestic waste, but sent to an official collection facility. This appliance complies with EU Directive 2011/65/EU.



The crossed-out bin symbol on the appliance indicates that, at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from other waste.

Therefore, at the end of its life, the user must hand-over the appliance to an appropriate collection centre for electric and electronic waste. Proper separate waste collection to facilitate the subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal of the appliance helps to prevent negative effects on the environment and human health, and promotes recycling of the materials the product is made of. Unlawful disposal by the owner involves the application of the administrative sanctions envisaged by current legislation.

Polti S.p.A. reserves the right to change equipment or accessory specification without prior notice.

Before leaving our factory all our products are rigorously tested. This is the reason why your Vaporetto Lecoaspira may contain some residual water in the boiler and in the tank.

WHICH WATER TO USE IN THE BOILER

This appliance has been designed to function with normal medium tap water between 8°F and 20°F. If the tap water

contains a lot of limescale use a mix composed of 50% tap water and 50% demineralised water which is widely available to purchase. Do not use pure demineralised water.

Warning: check the hardness of the water at the technical office at your local council or the local water supplier.

If you only use tap water, you can reduce the formation of limescale by using the special Kalstop FP2003 decalcifying product, distributed by Polti, and available for sale at all major domestic-appliance stores or online at www.polti.com.

Never use distilled water, rain water or water containing additives (e.g. starch, perfumes), or water produced by other domestic appliances, by water softeners or filter jugs.

Do not use chemical substances or detergents.

Use tap water in the water filter collector.

1. PREPARING FOR USE (chart page 4)

There could be accessories in the water filter collector, therefore remove them before using the appliance.

1.1 Lift the handle of the water filter collector and remove the collector from its housing.

1.2 Turn the handle of the water filter collector and remove the water filter unit.

1.3 Fill the water filter collector with about 1.2 l of tap water up to the MAX indicator.

Add Bioecologico to the water in the water-filter collector. This anti-foam and deodorising liquid containing natural substances releases a pleasant perfume into the room, prevents the formation of foam in the water filter, and guarantees the correct operation of the appliance (Chapter 15).

1.4 Replace the filter unit in the water filter collector returning it to its original position.

1.5 Reposition the water filter collector in its housing and turn the handle until it returns to its starting position.

WARNING: Incorrectly inserting the water filter collector can cause a reduction in the suction capacity.

1.6 Turn the door of the tank outwards and fill the tank with approximately 550 ml of water using the special filler jug, at least until the maximum-level float is visible. Close the door.

Avoid water leaks. Make sure that the water does not overflow, to avoid wetting the surface on which your Vaporetto Lecoaspira is resting.

1.7 Open the door of the built-in socket and insert the built-in plug of the flexible steam/vacuum hose.

1.8 Completely unwind the power cable and connect it to an appropriate mains socket. Always use the product with the cable completely unwound.

1.9 The appliance is ready for use.

WARNING: When first operating steam, there may be some drops of water mixed with the steam due to temperature imbalances.

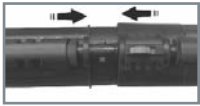
Direct the first jet of steam onto a rag.

To avoid any dirt in the dirt collector causing bad smells, we recommend emptying and cleaning after every use according to the methods described in Chapter 17.

2. CONNECTION OF ACCESSORIES (see page 4)

All the Vaporetto Lecoaspira accessories can be connected directly to the flexible steam/vacuum hose or to the extension hoses.

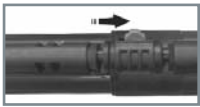
2.1 To connect the specific accessories for the suction and steaming features proceed as follows:



Move the locknut of the accessory, if present, to the OPEN position and connect the accessories.



Move the accessory locknut to the CLOSED position. Check the strength of the connection.



On the extension tubes there is an additional fastening button: proceed as described previously for the accessories and release the tubes by sliding the button

as far as the lock position.

2.2 To connect the special accessories only for suction it is only necessary to attach them without coupling them to the locknut.

2.3 To connect the steam lance with the steam concentrator, simply screw it on. The same operation can be carried out for the coloured brushes, which can in turn be screwed onto the steam concentrator and onto the steam lance. The different colours allow you to always use the same brush for the same surface.

3. CLEANING HARD FLOORS (tiles, ceramic surfaces, etc.)



Make sure that you have prepared the appliance following the instructions listed in Chapter 1 and connect the accessories listed in Chapter 2.

3.1 Lock the two extension tubes (3) onto the handle (1).

3.2 For suction only, connect the universal brush (2) with the bristle frame (2a) and press the suction button on the appliance to proceed with the cleaning operations.

To adjust the suction power, hold the suction button down (the suction indicators will start to light up) until the desired suction level is reached.

For safety reasons, engage the steam lock on the handle during vacuuming.

3.3 For steam cleaning and suction attach the frame for liquids (2b) to the universal brush (2).

3.4 (see page 5) Turn on the boiler by pressing the boiler button and adjust the strength of the steam using the steam adjustment dial (to turn the boiler off press the boiler button again); for this type of surface we recommend **steam level 4/5**. The steam indicator light () will start flashing and continue until the correct temperature has been reached.

3.5 Deactivate the steam lock and continue with the steam delivery and suction, pressing the steam trigger on the handle, and the suction button on the appliance.

3.6 Alternatively, the Multifloor Function can be used by pressing the boiler button again when the steam indicator light () is constant (see Chapter 10).

The combined use of steam and suction allows the most efficient sanitising of the surface, dissolving dirt, eliminating grease, germs and mites, and above all allows drying of the surfaces.

In this position, it is also possible to vacuum small quantities of liquids and dry the floor.

3.7 To clean using steam alone, it is possible to use the abrasive action of the cloth supplied (10). Attach it to the universal brush (2) (see page 5) before starting to clean the surface.

Before removing the cloth from the brush, wait a few minutes to allow the cloth to cool.

4. CLEANING DELICATE FLOORS (wooden, stone, waxed surfaces, etc.)



Before using the appliance on delicate surfaces, ensure that the part in contact with the surface is free from foreign bodies that could cause scratches.

Make sure that you have prepared the appliance following the instructions listed in Chapter 1 and connect the accessories listed in Chapter 2.

4.1 Lock the two extension tubes (3) onto the handle (1).

4.2 For suction only, connect the universal brush (2) with the bristle frame (2a) (see page 4) and press the suction button on the appliance to proceed with the cleaning operations.

To adjust the suction power, hold the suction button down (the suction indicators will start to light up) until the desired suction level is reached.

For safety reasons, engage the steam lock on the handle during vacuuming.

4.3 For steam cleaning and suction attach the rug/carpet frame (2c) to the universal brush (2) (see page 4). Attach the cloth

supplied (10) to the universal brush (2) (see page 5).
4.4 (see page 5) Turn on the boiler by pressing the boiler button and adjust the strength of the steam using the steam adjustment dial (to turn the boiler off press the boiler button again); for this type of surface we recommend **steam level 1/2**. The steam indicator light (☁) will start flashing and continue until the correct temperature has been reached.

WARNING: For additional safety, test steam delivery on a hidden part, leave the steamed part to dry to ensure that no changes in colour or deformations have occurred.

4.5 Deactivate the steam lock and continue with the steam delivery and suction, pressing the steam trigger on the handle, and the suction button on the appliance. The cloth will remove the dirt and the steam with sanitise the surface.

4.6 Alternatively, the Multifloor Function can be used by pressing the boiler button again when the steam indicator light (☁) is constant (see Chapter 10).

Before removing the cloth from the brush, wait a few minutes to allow the cloth to cool.

5. CLEANING RUGS AND CARPETS



WARNING: Before cleaning fabrics with steam, consult the manufacturer's instructions and always carry out a test on a hidden part or on a sample of the material. Allow the steamed part to dry to make sure that no changes in colour or deformations have occurred.

Make sure that you have prepared the appliance following the instructions listed in Chapter 1 and connect the accessories listed in Chapter 2.

5.1 Lock the two extension tubes (3) onto the handle (1).

5.2 Connect the universal brush (2) to the rug/carpet frame (2c) (see page 4).

5.3 For suction only, press the suction button on the appliance to proceed with cleaning.

To adjust the suction power, hold the suction button down (the suction indicators will start to light up) until the desired suction level is reached.

For safety reasons, engage the steam lock on the handle during vacuuming.

5.4 (see page 5) For steam cleaning and suction turn on the boiler by pressing the boiler button and adjust the strength of the steam using the steam adjustment dial (to turn the boiler off press the boiler button again); for this type of surface we recommend **steam level 3**. The steam indicator light (☁) will start flashing and continue until the correct temperature has been reached.

5.5 Deactivate the steam lock and continue with the steam delivery and suction, pressing the steam trigger on the handle, and the suction button on the appliance.

5.6 It is possible to use the suction and steam features either together or by alternating them, activating both as described in

the previous points.

Alternatively, the Multifloor Function can be used by pressing the boiler button again when the steam indicator light (☁) is constant (see Chapter 10).

Combined use of steam and suction allows the most efficient sanitising of the surface, dissolving dirt and removing grease, germs and mites; it allows brightens the colour of fibres and dries surfaces more quickly.

6. CLEANING GLASS, WINDOWS AND TILES

WARNING: To clean glass surfaces during cold weather, preheat the windows starting to vacuum from a distance of about 50 cm from the surface.

Make sure that you have prepared the appliance following the instructions listed in Chapter 1 and connect the accessories listed in Chapter 2.

6.1 (see page 5) Turn on the boiler by pressing the boiler button and adjust the strength of the steam using the steam adjustment dial (to turn the boiler off press the boiler button again); for this type of surface we recommend **steam level 3**. The steam indicator light (☁) will start flashing and continue until the correct temperature has been reached.

6.2 Connect the steam + suction nozzle (7) to the handle (1) or to the extension tubes (3) and attach the window cleaning accessory (7a) (see page 5).

Ensure that the steam lock on the handle is deactivated.

6.3 Press and hold the steam trigger on the handle (1) and steam the surface abundantly to dissolve the dirt.

6.4 Activate suction and run the steam + suction nozzle (7) with the window cleaning accessory (7a) over the surface to proceed with the drying.

To adjust the suction power, hold the suction button down (the suction indicators will start to light up) until the desired suction level is reached.

The steam + suction nozzle (7) with the window cleaning accessory (7a) allows cleaning to be completed quickly and simply, without marks and smears.

The combined use of steam and suction allows the most efficient sanitising of the surface, dissolving dirt, and eliminating grease and germs, and above all allows drying of the surface.

7. CLEANING UPHOLSTERY (mattresses, sofas, car interiors, etc.)

WARNING: Before cleaning leather or fabrics with steam, consult the manufacturer's instructions and always carry out a test on a hidden part or on a sample of the material. Allow the steamed part to dry to make sure that no changes in colour or deformations have occurred.

Make sure that you have prepared the appliance following the instructions listed in Chapter 1 and connect the accessories listed in Chapter 2.

7.1 For suction only, connect the nozzle for frames (7) to the

handle (1) and press the suction button on the appliance to proceed with the cleaning operations.

To adjust the suction power, hold the suction button down (the suction indicators will start to light up) until the desired suction level is reached.

For safety reasons, engage the steam lock on the handle during vacuuming.

7.2 For steam cleaning and suction use the nozzle for frames (7) with the cap (9) attached and connect it to the handle (1) or to the extension tubes (3) (see page 5).

7.3 (see page 5) Turn on the boiler by pressing the boiler button and adjust the strength of the steam using the steam adjustment dial (to turn the boiler off press the boiler button again); for this type of surface we recommend steam **level 1/2**. The steam indicator light (☁) will start flashing and continue until the correct temperature has been reached.

Ensure that the steam lock on the handle is deactivated.

7.4 It is possible to use the suction and steam features either together or by alternating them, activating both as described in the previous points.

Combined use of steam and suction allows the most efficient sanitising of the surface, dissolving dirt and removing grease, germs and mites; it allows brightens the colour of fibres and dries surfaces more quickly.

8. CLEANING BATHROOM FIXTURES, GROUTING AND KITCHEN WORKTOPS

Make sure that you have prepared the appliance following the instructions listed in Chapter 1 and connect the accessories listed in Chapter 2.

8.1 Connect the steam concentrator accessory (4) equipped with bristly round brush (5) to the handle (1). The steam lance (6) can be attached to the steam concentrator accessory (4) (see page 5). This is recommended for reaching the most difficult areas, ideal for cleaning radiators, door and window frames, bathrooms and shutters.

8.2 (see page 5) Turn on the boiler by pressing the boiler button and adjust the strength of the steam using the steam adjustment dial (to turn the boiler off press the boiler button again); for this type of surface we recommend **level 4/5** of steam. The steam indicator light (☁) will start flashing and continue until the correct temperature has been reached.

8.3 Ensure that the steam lock is deactivated and press and hold the steam trigger on the handle to begin cleaning.

8.4 Connect the suction lance (11) to the concentrator accessory (4) and activate the suction function to begin vacuuming immediately, removing dirt thanks to the concentrated steam jet.

The different coloured brushes allow for a different colour for each surface or environment.

9. CLEANING FURNITURE AND DELICATE SURFACES

WARNING: Do not direct the steam jet directly onto surfaces. Before cleaning the surface, always do a test on a hidden part and see how it reacts to the application of steam.

9.1 Connect the suction lance (11) or the steam + suction nozzle (7) to the handle and press the suction button on the appliance (see Chapter 2).

To adjust the suction power, hold the suction button down (the suction indicators will start to light up) until the desired suction level is reached.

9.2 (see page 5) Turn on the boiler by pressing the boiler button and adjust the strength of the steam using the steam adjustment dial (to turn the boiler off press the boiler button again); for this type of surface we recommend steam **level 1/2**. The steam indicator light (☁) will start flashing and continue until the correct temperature has been reached.

Press and hold the steam trigger on the handle and direct the jet onto a cloth.

9.3 Use the cloth previously steamed to clean the surface, avoiding prolonged use on the same spot.

10. OTHER GENERAL USES

WARNING: Before cleaning the surface, always do a test on a hidden part and see how it reacts to the application of steam.

10.1 BRIGHTENING UP CURTAINS AND DRAPES

Mites and dust can be removed from curtains and drapes by steaming the fabric with just the handle. The steam is able to remove odours and brighten up colours, allowing the fabric to be washed less frequently.

For this surface, set the steam to **level 1/2**.

10.2 REMOVING STAINS FROM CARPETS AND UPHOLSTERY



**WARNING: Steam.
Risk of scalding!**

Connect the steam concentrator accessory (4) without the nylon brush; direct the steam directly onto the stain with the greatest angle possible (never vertically with respect to the surface to be cleaned) and place a cloth beyond the stain to collect the dirt that has been “blown” away by the steam pressure.

For this surface, set the steam to **level 1/2**.

Connect the suction lance (11) to the steam concentrator accessory (4) and activate the suction function to begin vacuuming the dirt removed which has remained on the rug.

10.3 TAKING CARE OF PLANTS AND HUMIDIFYING ROOMS

To take care of your house plants, remove the dust from the leaves by steaming their surface using just the handle: adjust the steam to **level 1/2** and spray at a minimum distance of 50 cm. Plants breathe better and will be cleaner and brighter.

Furthermore, you can also use the steam to refresh spaces, especially those frequented by smokers.

11. STEAM ADJUSTMENT (see page 5)

You can optimise the steam flow by means of the steam adjustment knob. To increase the flow, turn the knob clockwise. Turning anti-clockwise reduces the flow. Here are some tips for regulating it:

- **Maximum level (4/5):** to remove encrustation, stains, grease and to sanitise;
- **Medium level (3):** for carpets, rugs, glass and floors;
- **Minimum level (1/2):** to steam plants, clean delicate fabrics, wall coverings, sofas, etc.

12. MULTIFLOOR FUNCTION

The Multifloor function is specifically for cleaning floors. The function involves the combined action of a delicate intermittent flow of steam with adequate suction force.

- Lock the two extension tubes (3) onto the handle (1).
- Connect the universal brush (2) and attach the rug/carpet frame (2c) (see page 4).
- Attach the cloth supplied (10) to the universal brush (2) (see page 5).
- Switch on the boiler using the boiler button.
- Adjust the steam depending on the surface.



1	Parquet
2	Terracotta
3	Rugs / Carpeting
4	Tile
5	Granite, marble

- Wait until the steam indicator light (☼) is constant.
- Press the boiler button once again to activate the Multifloor function.

Press the trigger on the handle to obtain the alternate steam dispenser cycle, and at the same time start up suction at intermediate power.

Release the steam trigger on the handle to stop the steam flow, while suction will continue to dry the surface treated.

To deactivate the Multifloor function, press the boiler button again.

The suction speed cannot be adjusted.

13. OUT OF WATER (see page 5)

Thanks to the self-filling system, it is not necessary to wait for the appliance to cool before refilling the boiler with water.

When the tank is out of water, the indicator light on the control panel (tap) will turn on and you will hear a beep.

To continue use, it is sufficient to refill the water tank.

To vacuum surfaces it is not necessary to fill the tank, simply turn the boiler off.

14. AUTOMATIC SUCTION LOCK

When the dirt sucked into the water filter collector reaches the maximum level allowed, suction will be automatically blocked by the special safety float. This can also happen when the water in the collector is very dirty. In these cases, there is an increase in the motor rpm: it is therefore necessary to remove the water in the collector.

Turn off the appliance and only restart it when the level of the water in the collector has been restored as described in Chapter 1.

WARNING: Immediately turning the appliance back on, without replacing the water, could damage the air outlet filter.

15. BIOECOLOGICO

Bioecologico is an anti-foaming and deodorising product containing natural substances. It prevents foaming inside the water filter thus ensuring correct functioning of the appliance. When diluted inside the dirt collection tank, Bioecologico also acts as an effective deodoriser and thanks to the natural substances which it is composed of, it prevents unpleasant smells inside the collection tank and releases a fresh clean fragrance into the environment.

WARNING:

- Keep out of the reach of children.
- IF SWALLOWED: Rinse mouth DO NOT induce vomiting. Immediately contact a POISON CENTRE or a doctor.
- Avoid contact with eyes, skin or clothing.
- Avoid releasing into the environment.
- Dispose of in conformity with local regulations.

CONTAINS: Eugenol, Citral, Cinnamal - May cause an allergic reaction.

Contents of the phial: 5 ml e

Bioecologico is sold at all major domestic-appliance shops or online at www.polti.com.

HOW TO USE BIOECOLOGICO

15.1 Add water to the water filter as instructed in this manual.

15.2 Shake the phial before use.

15.3 Bend and break the phial cap.

15.4 Pour the contents of the phial into the water filter collector of the appliance.

Use 1 phial per use.

A possible change in the colour of the liquid does not alter the functioning or the efficacy of the product

WARNING: Never pour Bioecologico into the boiler.

16. GENERAL MAINTENANCE (see page 5)

To clean the outside of the appliance, only use a damp cloth and tap water.

All accessories can be cleaned using running water, ensuring they are completely dry before the next use.

Do not use detergents of any type.

17. CLEANING THE WATER FILTER COLLECTOR (ordinary maintenance)

17.1 Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the mains.

17.2 Lift the water filter collector removing it from its housing using the special handle.

17.3 Turn the handle backward and remove the water filter unit.

17.4 Empty the tank by tilting it towards the spout (14).

17.5 Turn the elbow tube downward until it slides off the filter unit (15).

17.6 Separate all the components and rinse them under running water.

WARNING: Check the filters during cleaning. Replace the filters when visibly damaged.

17.7 Dry the various components of the filter, reassemble it and reinsert it into the dirt collector.

17.8 Reposition the water filter collector in the appliance.

To clean the water filter collector and the extension tubes, if they are especially dirty, once the cleaning operations have been completed, empty the container as described and replace it in its housing in the machine. Connect the appliance to the mains.

Then vacuum up approximately 1.5 litres of clean water using the suction function for a few seconds. The water vortex created inside the collector will rinse the sides and remove any dirt. The clean water will also clean the inside of the tubes as it travels through them. Empty the collector again and put Vaporetto Lecoaspira away.

18. CLEANING THE HEPA FILTER (extraordinary maintenance)

18.1 Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the mains.

18.2 Lift the water filter collector removing it from its housing using the container handle.

18.3 Lift the release lever of the HEPA filter and remove it from its housing.

18.4 Rinse the HEPA filter using running water only and shake gently to remove any excess dirt or water residue; before replacing the filter in the appliance, leave to dry naturally away from direct light and heat for at least 24 hours.

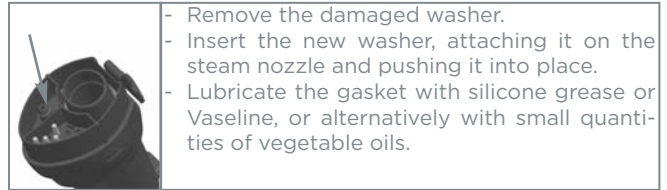
WARNING: Check the filters during cleaning. Replace the filters when visibly damaged.

WARNING: Do not clean the filter with the brush as it can be damaged, thereby reducing its filtering capacity. Do not use detergents, do not rub the filter, and do not wash it in a dishwasher.

The HEPA filter should be fully cleaned approximately three times per year.

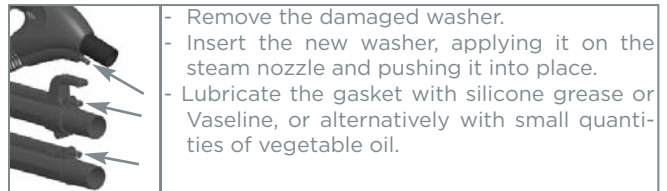
19. SPARE SEALS

Periodically check the status of the coloured washer located in the built-in socket. If necessary, replace with the corresponding spare part, as described below.



- Remove the damaged washer.
- Insert the new washer, attaching it on the steam nozzle and pushing it into place.
- Lubricate the gasket with silicone grease or Vaseline, or alternatively with small quantities of vegetable oils.

Perform the same check on the connection seals of the extension tubes and the handle of the hose. If necessary, operate as follows.



- Remove the damaged washer.
- Insert the new washer, applying it on the steam nozzle and pushing it into place.
- Lubricate the gasket with silicone grease or Vaseline, or alternatively with small quantities of vegetable oil.

20. STORAGE

20.1 Turn off the appliance and disconnect from the mains electricity.

20.2 Remove the water filter collector as indicated in Chapter 1.

20.3 Manually wind the cable evenly and replace it into the holder, passing it into the power cable storage space.

20.4 Replace the water filter collector in its housing, making sure to position it correctly.

20.5 The hoses, brush and flexible hose can be housed on the body of the appliance, sliding the hook on the universal brush into the parking system on the appliance.

The hook is present only on extension tubes. Incorrect assembly of the two extension tubes will prevent the use of the appliance parking system.

21. TROUBLESHOOTING - TIPS

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The appliance does not start.	No power.	Check that the appliance has been disconnected from the mains, as indicated in Section 1.
Suction power is decreased.	Nozzle, flexible suction hose or rigid suction hose are clogged.	Turn the appliance off and unplug it. Clean the filter and remove any blockages of tubes and accessories.
	HEPA filter is blocked or dirty	Proceed as described in Chapter 18.
The appliance is pressurized but little steam comes out.	The steam adjustment handle is on Level 1.	Turn the steam adjustment handle to increase the flow of steam.
The extension tubes and the accessories are loose.	The locknut is OPEN.	Turn the locknut to the CLOSED position as indicated in Chapter 2.
The appliance won't dispense steam.	Boiler switched off.	Press the boiler button (see page 5)
	Boiler out of water.	Add water to the boiler as described in Chapter 13.
	Steam lock activated.	Disconnect the steam lock on the handle
	The boiler is not yet pressurised.	Wait until the steam lamp turns off.
Monobloc plug not inserted correctly.		Insert the monobloc plug correctly.
Steam is dispensed mixed with drops of water.	The steam hose and/or the telescopic tube are cold.	Direct the steam jet onto a cloth to heat up the tubes.
Accessories are difficult to assemble.	The seals produce friction.	Lubricate the seals with silicone grease or Vaseline, or alternatively with a small amount of vegetable oil.
	The locknut is not in the correct position.	Turn the locknut to the correct position as indicated in Chapter 2.
Loss of steam or drops of water between the connection of the accessories.	The seals are damaged.	Replace the seals, as indicated in Chapter 19.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
After vacuuming liquids, the liquid vacuumed comes out of the brush.	Liquid remains inside the tubes.	Suck in air for a few seconds to allow the transfer of the liquid to the tank.
	Floor is still not dry.	Repeat the vacuuming operation.
The appliance turns off while using suction.	Water filter collector full or motor overheated.	Turn off and disconnect the appliance from the mains. Empty the dirt collector and clean it. If the problem persists, turn off and disconnect the appliance from the mains and wait 60 minutes for it to cool.
When pressing the boiler button, it does not turn off.	The Multifloor feature has been activated.	Press the boiler button again, until it turns off.

Should the problems persist, contact an Authorised Polti Service Centre (see www.polti.com for the up-to-date list) or Customer Services.

WARRANTY

This appliance is for domestic use only and is guaranteed for two years from the date of purchase against any defects present at the time the goods are handed over; the date of purchase must be proven via a proof of purchase document valid for tax purposes and issued by the seller.

For repairs, the appliance must be accompanied by proof of purchase.

This warranty does not affect the consumer rights deriving from European Directive 99/44/EC as regards some aspects of sale and warranty of consumer goods, rights which the consumer should uphold with respect to the seller.

This warranty is valid in the countries which adhere to European Directive 99/44/EC. For other countries, local regulations on warranties apply.

WHAT THE WARRANTY COVERS

During the warranty, Polti guarantees free repair of a product with a manufacturing or factory defect and, therefore, the client is not liable to pay for any work or materials.

In case of irreparable defects, Polti may replace the product free of charge.

To avail of the warranty, the customer should visit one of the Polti Authorised Service Centres with proof of purchase from the seller valid for tax purposes and bearing the date of purchase of the product. Without proof of purchase and the relative date of purchase, the work will be charged for. Store the proof of purchase document safely for the whole duration of the warranty.

WHAT THE WARRANTY DOES NOT COVER

- Any fault or damage not deriving from a manufacturing defect.
- Any fault due to improper use or use other than that indicated in the instruction booklet, an integral part of the product sales contract.
- Any defect resulting from *force majeure* (fires, short circuits) or caused by third parties (tampering).
- Damage caused by the use of non-original Polti parts, and repairs or modifications performed by staff or service centres not authorised by Polti.
- Damage caused by the customer.
- Parts (filter, brush, hose, etc.) damaged by use (consumable goods) or normal wear and tear.
- Any damage caused by limescale.
- Defects resulting from lack of maintenance/cleaning according to the manufacturer's instructions.
- Assembly of non-original Polti accessories or those that have been modified or which are not suitable for the appliance.

Inappropriate use and/or use not compliant with the instructions for use and any other warnings or indications contained in this manual invalidates the warranty.

Polti takes no responsibility for any direct or indirect damage to people, objects or animals caused by non-compliance with the instructions indicated in this instruction booklet, regarding warnings for use and product maintenance.

To see the up-to-date list of the Polti Authorised Service Centres, visit the website www.polti.com.

LECOASPIRA
Vaporetto®





REGISTRA IL TUO PRODOTTO
REGISTER YOUR PRODUCT
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTRE O SEU PRODUTO

SN:



CALL CENTER

ITALIA SERVIZIO CLIENTI	848 800 806
FRANCE SERVICE CLIENTS	04 786 642 10
ESPAÑA SERVICIO AL CLIENTE	02 351 227
PORTUGAL SERVIÇO AO CLIENTE	707 780 274
UK CUSTOMER CARE	0845 177 6584
DEUTSCHLAND KUNDENDIENST	03222 109 472 9

OTHER COUNTRIES, PLEASE VISIT WWW.POLTI.COM



POLTI S.p.A, - Via Ferloni, 83
22070 Bulgarograsso (CO) - Italy
www.polti.com

Follow us:

